

農業金庫核心價值
成就客戶、股東權益、誠信正直、主動積極

董事長：吳明敏 總經理：陳坤山/ 聯絡人：業務發展部 黃聖淳 (02-23802671 · 0309@agribank.com.tw)

●農金園地●

我國與印尼合作辦理卡拉旺農業綜合示範區計畫 印尼示範區核心農民與官員來臺接受訓練

資料來源：農委會(國際處)

為執行臺灣與印尼合作推動的卡拉旺 (Karawang) 農業綜合示範區計畫，印尼農業部選送核心農民暨農業官員計 30 人來臺進行訓練，本 (2) 日在農委會農業藥物毒物試驗所舉行開訓典禮，包括駐臺北印尼經濟貿易代表處、行政院經貿談判辦公室、農委會及財團法人國際合作發展基金會都派員觀禮，對這次的訓練給予高度期望。農委會表示，透過為期 15 天的訓練課程，將協助印尼卡拉旺示範區核心農民與官員提升農業技術及農企業管理觀念，並分享臺灣農業新知及發展經驗，為卡拉旺農業綜合示範區奠下良好基礎。

農委會指出，我國與印尼在今年 6 月簽署推動農業綜合示範區行動計畫，將在印尼西瓜哇省卡拉旺縣針對水利灌溉、稻作、園藝產業、養鴨及農民組織等 5 大項目進行合作。卡拉旺農業綜合示範區由印尼農業部、卡拉旺縣政府及我政府相關部門共同合作開發，引進臺灣農業與水利灌溉技術、農業資材、種苗與農業機械，以及農會、產銷班等管理模式，促進該地區農業技術提升及農業發展，未來並將複製到印尼全國各地。

每週一句

“True masters are those who have chosen to make a life rather than a living.” -

「生命的真正主人開創生活，而不是維持生活。」 - 尼爾·唐納·沃許（作家）

農委會表示，我國已經與 7 個新南向國家簽署農業合作備忘錄或協定，在臺印尼農業合作架構下推動卡拉旺農業綜合示範區計畫，希望在互惠互利的基礎上，協助印尼提升農業技術與增加農民收益，同時有助於我國優良種苗、資材、農業機械等外銷印尼，創造臺灣與印尼的雙贏成果。

本次卡拉旺地區核心農民與官員來臺受訓，是臺印尼農業綜合示範區計畫的重要活動之一，我方將以分享臺灣農業經驗為主軸，安排農委會專家針對設施栽培技術、優良稻種繁殖、水稻育苗生產自動化、稻作收穫後調製、鴨隻飼養管理及產品加工、產銷班運作管理等提供講解與實作，並安排實地參訪農村再生模範社區、農田水利會工作站及埤塘設施、地方蔬菜及花卉產銷班，以及有意到印尼布局發展的國內農機及肥料廠商，期間也預計參觀臺中世界花卉博覽會，希望印尼來臺受訓人員能對臺灣農業多元發展留下深刻印象，並盼臺灣經驗在印尼卡拉旺農業綜合示範區深耕茁壯。



● 金融市場訊息 ●

*債券市場

資料提供:財務部

政府公債行情			
美國 5 年	3.090%	+12.4	國際債市 由於美國公佈 10 月非農就業人數增加 25 萬人遠超於預期、薪資年增幅創 9 年半新高，以及失業率持穩在 49 年低點的 3.7%，推動美債十年券利率最高來到 3.25%，但中美貿易問題仍影響市場，最終美債十年券利率當週上揚 10.2bps 收 3.232%，後續仍須觀察歐洲與義大利的債務發展及經濟數據變化。
美國 10 年	3.232%	+10.2	
台灣 5 年	0.781%	+2.8	
台灣 10 年	0.896%	+0.3	
*基準點為週四			
臺灣公司債/金融債訊息			
標的	年期	利率 (%)	金額
台電 107-1 期	3-10	0.70-1.10	180
統一 107-1 期	5-7	0.85-0.98	75
萬海 107-1 期	5	1.05-1.15	30

國內債市

近期台債走勢相對平緩，由於時序已經來至年底附近，各交易商績效也差不多底定，所以即便國際債市有所震盪，台債主流券種也相對平穩。不過，近期短天期拆借成本有緩步上升的跡象，是否會開始影響到長天期債券，可能要持續觀察。預期主流券種仍會在盤整區間內震盪，此外下週 5 年券交易區間將落在 0.75%~0.80%，10 年區間將落在 0.85%~0.95%。



*外匯市場

外匯市場行情		
標的	參考價	較前週
美金/新臺幣	30.702	-0.224
人民幣/新臺幣	4.4267	-0.0158
歐元/新臺幣	35.0389	-0.0565
日圓/新臺幣	0.2696	-0.0004

美金/新臺幣		人民幣/新臺幣	
			

*基準點為週四

本週一至週二市場關注美國期中選舉結果，美元指數並無太大波動，週三至週四在開票結果陸續公布後，符合市場預期，並帶動美元指數小幅下跌，台幣也受到外資持續匯入資金並買超台股影響，匯率走勢偏強，整週大幅升值。展望下週，美國期中選舉告一段落，市場重新聚焦中美貿易談判及美國相關經濟數據公布，台幣走勢仍持續觀察外資資金動向，預估台幣走勢將呈現震盪格局，實質成交區間落在 30.500~30.900。

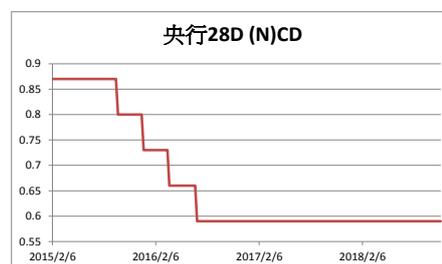
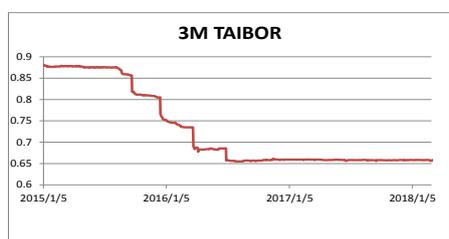
在其他幣別部分，歐元受到市場傳出歐盟將支持英國關於愛爾蘭便竟妥協提案，帶動英鎊及歐元反彈走強。人民幣隨受到美指走弱影響，但市場仍有部分購匯買盤，使人民幣整週呈現區間震盪走勢。日圓隨市場避險情緒降溫，且日本央行因經濟增長與通膨數據偏弱，堅持超寬鬆貨幣政策，打壓日圓走勢，整週呈現震盪偏貶走勢。

*貨幣市場

貨幣市場行情		
	參考利率 (%)	較前週 (BP)
隔夜拆款率	0.174	-0.4
10D 公債 RP	0.33	-
3M TAIBOR	0.66	-
28D (N)CD	0.59	-
重貼現率	1.375	-

*基準點為週四

月初整體供給尚屬寬裕，欲取得月內資金難度不高。惟近日兩大龍頭銀行在月初即陸續調高拆款與買票利率，釋出對年底資金情勢看法保守的訊號。一週拆款利率區間 0.174%-0.490%。在短票方面，目前市場資金並不緊，卻有某些大型銀行將跨月短票利率開高至 0.55%，應該是預期心理帶動所造成，使得自保 30 天短票利率區間落在 0.43%-0.55%。在債券附買回方面，市場資金供應大致持穩，RP 主要以到期續做為主，利率則依照客戶需求高低不同，成交區間偏寬。總計公債 RP 短天期利率區間 0.34%~0.36%。



*國內股票市場

本週台股在蘋果 iPhone 新機傳出銷售欠佳，衝擊旗下供應鏈及適逢美國期中選舉結果公布，使大盤指數在 9800-10000 點之間震盪。週一台股走勢偏弱，在中美貿易紛爭傳出和解僅係誤會及蘋果年底銷售旺季保守看待下，大盤指數由蘋概股領跌，上市八大類股皆開低，盤中一度失守 9800 點，其後多頭緩步加碼食品、塑化、金融類股，助指數跌幅收斂，尾盤再由 100 億大單一舉拉抬指數 33 點，終場收在最高 9889.81 點。週二台股受蘋果 iPhone 新機傳出銷售欠佳，衝擊旗下供應鏈，大盤指數在蘋概三雄同挫下開低走低，加上被動元件族群營收公布不如預期，石化產業第 4 季展望亦急轉下修，使得相關指標個股壓低整理，導致大盤跌幅擴大失守 9800 點，所幸尾盤再次上演選舉行情資金拉抬戲碼，助指數跌幅收斂，終場收在 9824.95 點。週三台股隨美國期中選舉陸續開票而震盪，大盤指數開低後隨即拉回平盤之上，雖蘋概三雄在 iPhone 新機銷售保守而走勢相對無力，但盤面仍由紡織、水泥等傳產族群領軍走揚，加上金融類股近日頗受選舉行情資金青睞，助指數尾盤收復 9900 點，終場收在 9908.35 點。週四台股同受美股因美期中選舉如外界預期而大漲激勵，但力道則較顯不足，大盤指數開盤漲逾百點，重回萬點之上，然其後賣壓湧現，並在蘋概股、被動元件族群開高走低下，漲幅收斂，終場收在 9945.31 點。展望後續，大盤指數沿 5 日均線攀升，帶動月線翻揚，短多之勢明確，然 9 日 K 值已進入超買區，且近日台股量能仍顯不足，加上後續尚有升息、貿易戰、科技終端需求下滑等因素干擾，大盤指數要站穩萬點不容易，預估大盤指數區間落在 9600-10100 點。

國內股票市場行情		
標的	收盤	較前週
加權指數	9945.31	+100.57
櫃買指數	118.86	+2.13

*基準點為週四



●重要農產品訊息●

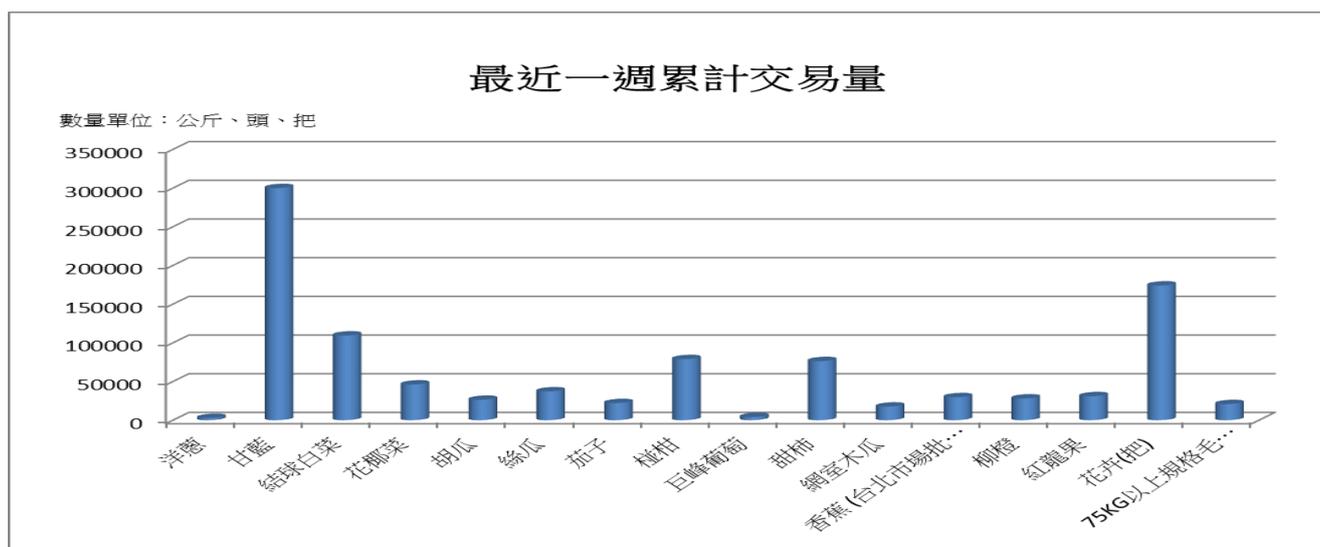
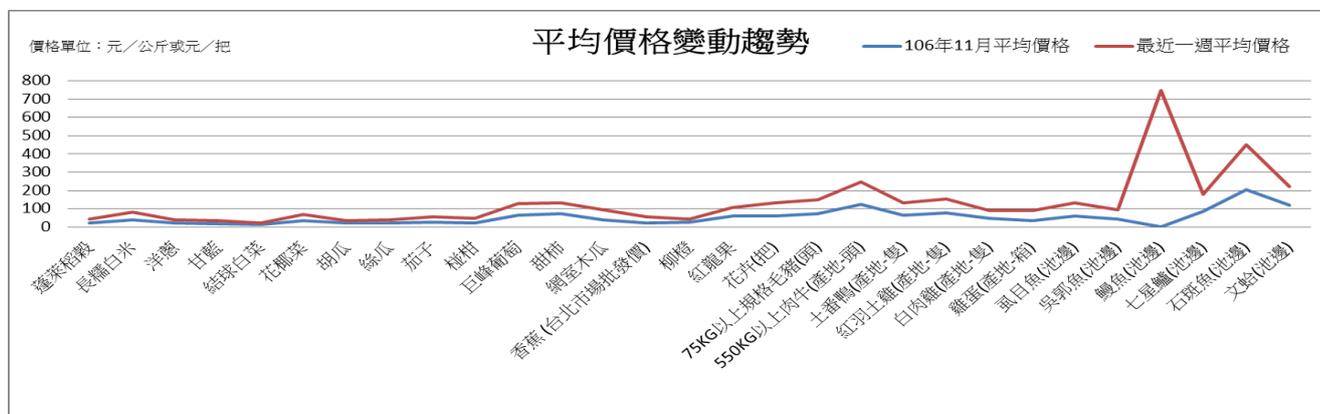
一、價格資訊：

資料提供/來源：審查部/農委會農糧署

價格單位：元 / 公斤或元 / 把，數量單位：公斤、頭、把

產品別	106年 11月平 均價格	最近一週											
		平均 價格	與前一 週比較 (%)	單日價格					累計交易量				
				10月 30日	10月 31日	11月 1日	11月 2日	11月 3日	11月 4日	11月 5日	數量	與前一 週比較 (%)	
蓬萊稻穀	22.3	21.4	0	21.4	21.4	21.4	21.4	21.4	21.4	21.4	21.5	...	-
長糯白米	41.1	38.7	-0.1	38.7	38.7	38.7	38.7	38.7	38.7	38.7	38.7	...	-
洋蔥	21.6	19.6	-0.7	19.2	19.5	20.2	19.7	19.4	20.8	-	-	2,911	-34.3
甘藍	19.4	14.8	-17.8	15.1	15.2	15	15.7	14.4	13.8	-	-	300,002	8.4
結球白菜	15.6	8.4	2.8	9.2	8	7.9	8.6	9	8	-	-	109,428	-7.8
花椰菜	35	32.4	-41.6	41.9	40.3	31.9	26.9	30.3	29.5	-	-	46,095	166.9
胡瓜	23	12.7	-4	11.5	13.3	12.6	14.9	13.1	12.4	-	-	26,317	-18.1
絲瓜	20.7	17.7	-2.4	17.6	17.5	18.1	17.2	18.1	17.6	-	-	37,215	-18
茄子	26.8	29.6	6.6	27.3	27.2	28.7	35.5	31.7	30.4	-	-	22,094	-13.2
椪柑	22.4	23.9	-11.1	24.3	23	22	22.3	24.4	27.5	-	-	78,915	1
巨峰葡萄	65.7	61.2	-5.3	59.6	57.4	62.5	59.7	61.2	68.9	-	-	4,122	28.6
甜柿	73	58	-0.7	61.4	60.6	55.1	54.3	-	-	49.9	-	76,358	-29
網室木瓜	37.3	58.7	-6	60.3	54.3	59.5	64.6	62.1	54.9	-	-	17,574	-10.3
香蕉(台北市 場批發價)	22.1	35.1	-8.6	38.2	36.3	34.1	34.4	32.2	35.1	-	-	29,695	1.2
柳橙	26.6	17.8	-3.6	18.2	17.5	17.8	16.3	17.3	19.2	-	-	28,059	-13
紅龍果	61.5	46.6	-7.5	58.1	60.6	49.5	44.8	40	41.2	-	-	31,000	31.9
花卉(把)	61	70.4	-11.4	69.4	69.7	69.8	70.2	74	70.3	70.8	-	174,057	13.3
75KG 以上規格 毛豬(頭)	75.1	72.9	2.8	71.3	72.2	72.5	73.5	74.8	-	73.2	-	20,782	-0.1
550KG 以上肉牛 (產地-頭)	125.6	122	-1.4	122	122	122	122	122	122	122	-	...	-
土番鴨 (產地-隻)	63	69.7	0	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	69.7	-	...	-
紅羽土雞 (產地-隻)	77.3	78.2	6.7	76.1	76.1	77.8	78.9	78.9	78.9	80.6	-	...	-
白肉雞	48.7	41.7	-1.2	41.7	41.7	41.7	41.7	41.7	41.7	41.7	-	...	-

(產地-隻)													
雞蛋	36.4	55.8	0	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	55.8	...	-
(產地-箱)													
虱目魚(池邊)	60.2	72.2	-0.1	72.2	72.2	72.2	72.2	72.2	72.2	72.2	72.2	...	-
吳郭魚(池邊)	43	49.5	-1.6	49.5	49.5	49.5	49.5	49.5	49.5	49.5	49.3	...	-
鰻魚(池邊)	-	746.6	-0.4	753.3	753.3	753.3	753.3	753.3	753.3	753.3	706.7	...	-
七星鱸(池邊)	87.8	93.5	-1.3	93.9	93.9	93.9	93.9	93.9	93.9	93.9	91.1	...	-
石斑魚(池邊)	206.1	244.3	0	244.3	244.3	244.3	244.3	244.3	244.3	244.3	244.3	...	-
文蛤(池邊)	120.9	100.2	-0.9	101.1	101.1	101.1	100	100	100	100	98.3	...	-



二、農業訊息

107 年 11 月蔬菜生產預測 (葉菜類)

資料提供：審查部

(一)甘藍收穫面積 689 公頃、總產量 3 萬 5,983 公噸，較上月增產 24%。甘藍對溫度適應範圍廣，但較喜溫和冷涼氣候，本月起氣候漸涼，適合平地產區甘藍生育。宜蘭、臺中及南投等高冷地產區，本年 8 月下旬至 9 月上旬有增加種植情形，預估 11 月採收面積較上年同月增加約 50 公頃。彰化及雲林等平地產區，9 月上旬亦有集中種植情形，本月開始採收，致收穫面積及產量增加。預估本月收穫面積 689 公頃，較上月 538 公頃增加 28%；總產量為 3 萬 5,983 公噸，較上月產量 2 萬 9,020 公噸，增產 24%，與上年同期產量 2 萬 2,462 公噸比較，則增產 60%。

(二)結球白菜收穫面積 145 公頃、總產量 6,603 公噸，較上月增產 21%。結球白菜喜冷涼氣候，葉球生長期尤需冷涼和較大日夜溫差。本月氣候漸趨冷涼適合生長，主要產區彰化及雲林等地收穫面積較上月增加。預估本月收穫面積 145 公頃，較上月 126 公頃增加 15%；總產量為 6,603 公噸，較上月產量 5,438 公噸，增產 21%，與上年同期產量 6,107 公噸比較，則增產 8%。

(三)花椰菜(青花)收穫面積 69 公頃、總產量 1,448 公噸，較上月增產 121%；花椰菜(白花)收穫面積 127 公頃、總產量 3,607 公噸，較上月增產 79%。花椰菜喜冷涼氣候，高溫環境不利生長及花球發育，本月起氣候漸趨冷涼適合生長，產區種植及採收面積增加。本月青花菜主要產區為雲林及嘉義，預估收穫面積 69 公頃，較上月 29 公頃增加 137%；總產量為 1,448 公噸，較上月產量 656 公噸，增產 121%。本月白花椰菜主要產區為彰化及高雄，預估收穫面積 127 公頃，較上月 73 公頃增加 76%；總產量為 3,607 公噸，較上月產量 2,013 公噸，增產 79%。

(四) 短期葉菜收穫面積 590 公頃、總產量 1 萬 2,157 公噸，較上月減產 12%。短期葉菜（包含不結球白菜及蕹菜）主要產區為雲林縣，次為新北、桃園、臺南及高雄等地，不結球白菜包括黃金小白菜、鳳山小白菜、尼龍白菜及青梗白菜(青江菜)等。本月屬於裡作生產期，氣候轉涼適合不結球白菜生長而面積增加，蕹菜則生產面積減少。預估本月收穫面積 590 公頃，較上月 683 公頃減少 14%；總產量為 1 萬 2,157 公噸，較上月 1 萬 3,884 公噸，減產 12%，與上年同期產量 1 萬 2,468 公噸比較，則減產 2%。係雲林及高雄產區於 8 月豪雨及水災後集中復耕，10 月收穫面積及產量增加，本月恢復常態生產，產量較上月相對減少。

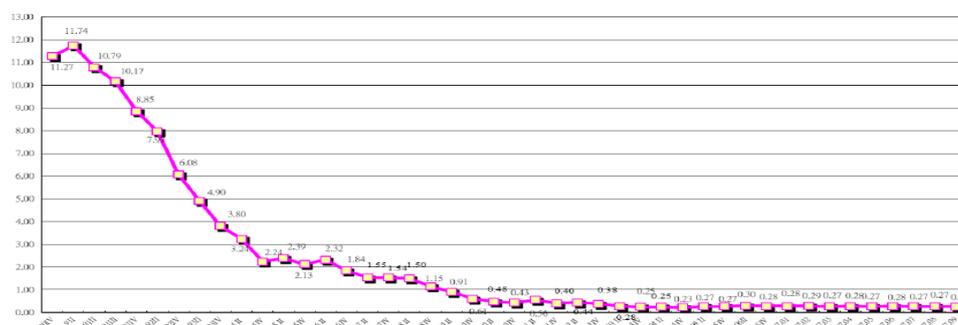
● **業務訊息** ●

107 年 9 月底本國逾期放款情形

資料提供：金融監督管理委員會/審查部

- 一、金融監督管理委員會(以下稱金管會)表示，截至 107 年 9 月底止，本國銀行放款總餘額新臺幣(以下同)28 兆 1,002 億元，較上月底增加 685 億元；逾期放款金額為 737 億元，較上月底 749 億元減少 12 億元，逾期放款比率則為 0.26%，較上月底減少 0.01 個百分點。

本國銀行逾期放款占總放款比率
(以 94.7 逾放新定義計算)



- 二、107 年 9 月底本國銀行備抵呆帳占逾期放款之覆蓋率為 524.84%，較上月底 517.42%，增加 7.42 個百分點。

本國銀行備抵呆帳占逾期放款比率
(以 94.7 逾放新定義計算)



- 三、金管會表示將持續督促逾期放款相對較高之銀行採取積極作為，改善資產品質及財務結構。

●法遵案例

有關銀行之授信客戶為公告制裁對象，銀行得否向該客戶之連帶保證人請求履行保證債務或由該連帶保證人自行清償。

資料提供：法務暨法遵室

法務部 107 年 8 月 8 日法檢字第 10700575250 號函

主旨：有關銀行之授信客戶為本部公告制裁對象，銀行得否向該客戶之連帶保證人請求履行保證債務或由該連帶保證人自行清償乙案，復如說明，請查照。

說明：

- 一、復貴公司 107 年 5 月 23 日中法制字第 1070003879 號函。
- 二、按保證者，謂當事人約定，一方於他方之債務人不履行債務時，由其代負履行責任之契約（民法第 739 條規定參照）。保證債務之存在，固以主債務之存在為前提，惟保證債務與主債務人及債權人間所成立之債權債務契約，係二個獨立存在之契約（最高法院 85 年度台上字第 2448 號判決參照）。是以連帶保證人（保證債務）與制裁對象（主債務人）及銀行（債權人）間所成立之債權債務契約，原為各自獨立存在之契約，銀行向制裁對象（授信客戶）之連帶保證人請求履行保證債務或由該連帶保證人自行清償，係本於連帶保證人與銀行間之契約，未造成制裁對象個人之授信債務品質、價值等有所變動，亦未使其獲得其他財產上利益，不在本法第 7 條第 1 項規範範圍內。」

參考法條：

資恐防制法第 7 條第 1 項

對於依第 4 條第 1 或第 5 條第 1 項指定制裁之個人、法人或團體，除前條第一項所列措施外，不得為下列行為：

- 一、對其金融帳戶、通貨或其他支付工具，為提款、匯款、轉帳、付款、交付或轉讓。
- 二、對其所有財物或財產上利益，為移轉、變更、處分、利用或其他足以變動其數量、品質、價值及所在地。
- 三、為其收集或提供財物或財產上利益。

●保險知識分享●

保險小觀念

驚驚漲 萬物皆調漲 繼國保、勞保調漲後 住宅火災及地震基本保險也要調囉！

資料提供：農金保經公司

辦房貸保火險的民眾注意了，明、2019年1月1日起，火險保額將「變胖」。為合理反映住宅建築造價成本和物價上漲等因素，產險公會修訂10年未調整的「住宅類建築造價參考表」，房屋每坪造價成本平均調升18%；代表自明年1月起，住宅火險保額會擴大18%，保費也會增加18%。

產險公會表示，過去10年台灣房價及物價都大幅上揚，民眾購屋成本及銀行房貸放款也相對增高，但跟住宅火險保額直接相關的「住宅建築造價成本」卻年久失修；若無法反映房屋合理造價成本，可能會出現住宅火險保額「不足」情況。

如果保額不足再理賠時會使被保險人的損失難以填補，為避免因小失大，所以投保足額是最好的方式。如有相關建議，煩請與農金保經公司同仁聯繫。

投保住宅火險五大注意事項

項目	注意事項
保險標的物	建築物及建築物內的動產
承保事故	<ul style="list-style-type: none"> ●包括火災，及因閃電雷擊、爆炸等意外事故所致的煙燻等損失 ●提供第三人責任基本保險
保險金額	<ul style="list-style-type: none"> ●建築物保險金額以重置成本為基礎，包含建築物本體造價及裝潢總價 ●動產部分，以實際價值為理賠基礎，上限為建物保險金額的30%，最多50萬元 ●珠寶、首飾及骨董、畫作等藝術品，及有價證券等不保
保險標的物所有權移轉	●保險契約效力，從保險標的物所有權移轉次日中午12時起屆滿三個月終止
不足額理賠規定	<ul style="list-style-type: none"> ●保險金額低於事故發生時建築物重置成本60%時，按保險金額與該重置成本60%的比率理賠 ●動產保險金額低於事故發生時的實際價值者，按保險金額與實際價值比率理賠
資料來源：金管會	
邱金蘭／製表	

● **農漁精品** ● 高優質農漁特產品盡在「全國農漁會商城」



麻豆區農會-柚花柔皙透亮禮盒

柚花淨白身體乳液-極佳的親膚性、能夠迅速滲透並補充肌膚油脂，超強的淨白滋養效果，呈現出白淨柔嫩的完美膚質，絲絨般不油膩的觸感，帶給乾性膚質最佳的滋潤保護。**柚花抗菌洗手乳**-具有極佳的抗菌、保溼、滋潤效果，強效防護制菌，並且在雙手形成有效的防護膜，溫和洗淨雙手，同時滋養肌膚，洗後不乾澀。



商品編號：110400003

計價單位：盒

商品規格：乳液 400ml x1

洗手乳 500ml x1

網路價 **480 元**

我要購買



商品介紹

【使用方法】：

身體乳液：每日早晚取適量塗抹於臉部，全身及其他易乾燥部位，反覆按摩至完全吸收。

洗手乳：取適量均勻塗抹於雙手，輕搓揉後，再以溫水沖淨即可

【注意事項】：僅供外用，避免孩童誤食及誤入眼睛，如不慎誤入眼睛，立即以大量清水沖淨即可。

【保存方法】：請置於陰涼處、避免陽光直射。

【保存期限】：3年

【許可字號】：北衛粧廣字第10204117號

【廠商】：大川實業有限公司廠商住址：新北市新莊區復興路三段61號

商品規格

品名：	柚花柔皙透亮禮盒
內容物：	柚花淨白身體乳、柚花抗菌洗手乳
容量：	柚花淨白身體乳400ml、柚花抗菌洗手乳500ml
成份：	柚花、柚果
產地：	台灣

歡迎各農漁會加入及參觀選購

商城網址：<http://mall.naffic.org.tw/>

● 農趣好遊 ●

竹塘魅力米鄉 · 找回吃米的人(竹塘鄉農會)



優質 · 活力 · 創新 · 魅力

堅持品質 · 永續經營

謹訂於民國107年11月18日(星期日)上午九點
假本會廣場舉辦「竹塘魅力米鄉 · 找回吃米的人」

- ◎竹塘歐米雅給館啟用典禮
- ◎竹塘飄香米(台中194號)系列產品品嚐
- ◎107年度推廣成果展活動

屆時 恭請鄉親好朋友
～蒞臨指導～

行政院農業委員會 主任委員 林聰賢	彰化縣政府 縣長 魏明谷
行政院農業委員會農糧署 署長 胡忠一	彰化縣竹塘鄉農會 理事長 莊焜勝
行政院農業委員會農糧署 中區分署 分署長 王安石	常務監事 陳森麟
台中區農業改良場 場長 林學詩	總幹事 詹光信

一同敬邀

Invitation